

-J./L./

ORDONNANCE N°21/170 DU 30 NOVEMBRE 1955
ORDONNANTIE Nr.21/170 VAN 30 NOVEMBER 1955
TAUX DE L'IMPOT SUR LE GROS BETAIL POUR 1956
BEDRAG VAN DE BELASTING OP HET GROOTVEE VOOR HET JAAR 1956.

Le Vice-Gouverneur Général,
Gouverneur du Ruanda-Urundi,

De Vice-Gouverneur Generaal,
Gouverneur van Ruanda-Urundi,

Vu la loi du 21 août 1925 sur le
Gouvernement du Ruanda-Urundi;

Vu l'arrêté royal du 11 janvier
1926 qui pourvoit à l'exécution de
cette loi;

Gelet op de wet van 21 Augustus
1925 op het Gouvernement van Ruanda-
Urundi;

Gelet op het koninklijk besluit da-
rin de uitvoering van deze wet voor-
ziet;

Vu le décret du 29 avril 1935
établissant un impôt sur le gros bétail
au Ruanda-Urundi, modifié par les or-
donnances législatives n°13/Fin. du 3
février 1940, 60/Fin. du 24 novembre 1944
et 21/143 du 29 octobre 1949, et
par le décret du 27 juin 1955,

Gelet op het decreet van 29 April
1935 houdende instelling van een
belasting op het grootvee in Ruanda-
Urundi, gewijzigd bij de wetgevende
ordonnantien nr.13/Fin. van 3 Februa-
ri 1940, 60/Fin. van 24 November 1944 e
21/143 van 29 oktober 1949 en bij
decreet van 27 Juni 1955,

O R D O N N E :

Article premier.

Le taux de l'impôt annuel dû pour
chaque tête de gros bétail pour l'exer-
cice 1956 est fixé à soixante francs
pour tout le Territoire du Ruanda-
Urundi.

Toutefois, l'impôt n'est pas dû
pour les bêtes ayant moins de six mois
lors de l'ouverture de l'exercice, pour
les animaux castrés et pour les tau-
reaux d'élevage marqués de la lettre E.

Article deux.

La présente ordonnance entrera en
vigueur le 1er janvier 1956.

Usumbura, le 30 novembre 1955

BEVEELT:

Artikel één

He bedrag van de jaarlijkse belas-
ting voor het dienstjaar 1956 vers-
chuldigd voor ieder stuk grootvee
wordt vastgesteld op 60 frank voor
gans het Ruanda-Urundi Gebied.

De belasting is evenwel niet vers-
chuldigd voor de dieren die minder
dan zes maanden oud zijn bij de
aanvang van het dienstjaar, voor de
gekastreerde dieren en voor de teel-
stieren getekend met de letter E.

Artikel twee.

Deze ordonnantie treedt in werking
op 1 Januari 1956.

Usumbura, 30 November 1955

(sé) HARROY.-

Pour copie certifiée conforme

Usumbura, le 7 Décembre 1955

LE DIRECTEUR DES A.I.N.O., a.i.,

L.DANEAU.-

Ruhengeri



2037